

# SONY.

3-271-932-41(1)

K

## Televizor digital color cu ecran LCD

### Manual de Utilizare

RO

⚠ Înainte de a utiliza televizorul, vă rugăm să citiți secțiunea „Informații de siguranță” a acestui manual.  
Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.

### Инструкция по эксплуатации

RU

⚠ Перед включением телевизора прочтите раздел “Сведения по безопасности” этого руководства.  
Сохраняйте данное руководство для справок в будущем.

### Instrukcja obsługi

PL

⚠ Przed rozpoczęciem eksploatacji telewizora należy zapoznać się z treścią rozdziału „Informacje dotyczące bezpieczeństwa” niniejszej instrukcji.  
Zachować instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

**DVB<sup>®</sup> HD**  
Digital Video Broadcasting  
**ready**

KDL-40U25xx

KDL-32U25xx

KDL-26U25xx

# BRAVIA

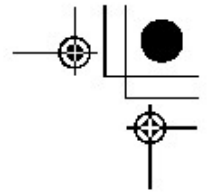
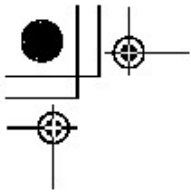
© 2007 Sony Corporation



Pentru informații utile despre produsele Sony  
Для получения полезной информации о продукции Сони  
Szczegółowe informacje o produktach Sony

<http://www.sony-europe.com/myproduct>

KDL-40/32/26U25xx  
3-271-932-41(0)



## Introducere

Vă mulțumim că ați ales acest produs Sony. Înainte de a utiliza televizorul, vă rugăm să citiți acest manual în întregime și să-l păstrați pentru întreținere ulterioară.

## Aruncarea televizorului



### Reciclarea aparatelor electrice și electronice vechi (aplicabil în Uniunea Europeană și în alte țări europene cu sisteme separate de colectare)


Acest simbol marcat pe produs sau pe ambalajul produsului arată că produsul nu trebuie tratat ca un gunoi menajer, ci trebuie predat unui punct autorizat de colectare care reciclează aparatură electrică și electronică.

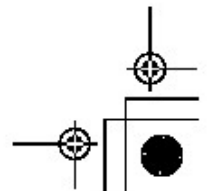
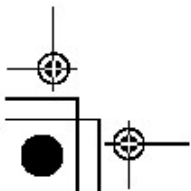
Dacă vă veți asigura de aruncarea corespunzătoare a acestui produs, veți ajuta la prevenirea eventualelor consecințe negative asupra mediului și sănătății omului, care, altfel, ar putea fi cauzate de aruncarea inadecvată a acestui produs. Reciclarea materialelor va ajuta la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe informații detaliate cu privire la reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale, serviciul de colectare a deșeurilor electrocasnice sau magazinul de la care ați achiziționat produsul.

## Notă pentru funcția TV digitală

- Toate funcțiile legate de televizorul Digital **DVB** vor funcționa doar în țările sau în regiunile în care sunt transmise semnale DVB-T (MPEG2) digital. Vă rugăm să întrebați dealerul local dacă recepționați semnal DVB-T în zona în care locuiți.
- Cu toate că acest televizor îndeplinește cerințele DVB-T, nu putem garanta compatibilitatea cu viitoarele semnale DVB-T difuzate.
- Unele funcții Digital TV nu sunt disponibile în anumite țări.

## Informații despre marcă

- **DVB** este marcă înregistrată a DVB Project
- Fabricat în baza licenței obținute de la BBE Sound, Inc.  
Licențiat de BBE Sound, Inc. sub unul sau mai multe din următoarele brevete americane: 5510752, 5736897. BBE și simbolul BBE sunt mărci înregistrate ale BBE Sound, Inc.
- Fabricat cu licența emisă de Laboratoarele Dolby.  
"Dolby" și simbolul D dublu  sunt mărci înregistrate ale Laboratoarelor Dolby.
- HDMI, logo-ul HDMI și High-Definition Multimedia Interface sunt mărci înregistrate ale companiei HDMI Licensing, LLC.
- Ilustrațiile folosite în acest manual aparțin companiei KDL-32U2520 în lipsa unor alte indicații.
- "xx" care apare în denumirea modelului corespunde celor două cifre legate de variația culorii.



# Cuprins

Ghid de pornire	4
-----------------	---

Ghid de Pornire	4
Informații de siguranță.....	7
Precauții.....	8
Prezentarea generală a telecomenzii.....	9
Prezentarea generală a tastelor și indicatoarelor TV.....	10

## Vizionare TV

Vizionare TV.....	10
Verificarea Ghidului Digital Electronic de Programe (EPG) <b>DB</b> .....	12
Folosirea listei Favourite <b>DB</b> .....	13

## Utilizarea funcțiilor din meniu

Navigare prin meniuri.....	14
Meniul de Ajustare a Imaginii.....	15
Meniul de Reglare a Sunetului.....	16
Meniul de Preferințe.....	17
Meniul de Setări.....	18
Meniul de Setări Digitale <b>DB</b> .....	20

## Utilizarea aparatului opțional

Conectarea echipamentelor opționale.....	21
Vizualizarea imaginilor de pe aparatul conectat.....	23

## Alte informații

Specificații.....	24
Ghid al problemelor de funcționare.....	25

**DB** : doar pentru canale digitale

# Ghid de Pornire

## 1: Verificarea accesoriilor

Telecomandă RM-ED007 (1)

Baterii AA (tip R6) (2)

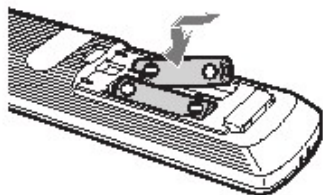
Suport de cablu (1) (doar la KDL-40U25xx)



Curea suport (1) și șuruburi (2)



Introducerea bateriilor în telecomandă



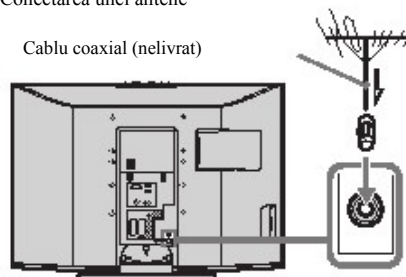
### Note

- Când introduceți bateriile potriviți polaritatea.
- Nu folosiți tipuri diferite de baterii împreună și nici nu amestecați baterii vechi cu baterii noi.
- Aruncați bateriilor într-o manieră care să nu afecteze mediul. Unele regiuni impun reguli de aruncare a bateriei. Vă rugăm să consultați autoritățile locale.
- Manevrați telecomanda cu grijă. Nu o aruncați și nu călcați pe ea, și nu scăpați lichid de nici un fel pe ea.
- Nu puneți telecomanda aproape de surse de căldură, în locuri expuse la soare, sau în încăperi cu umezeală.

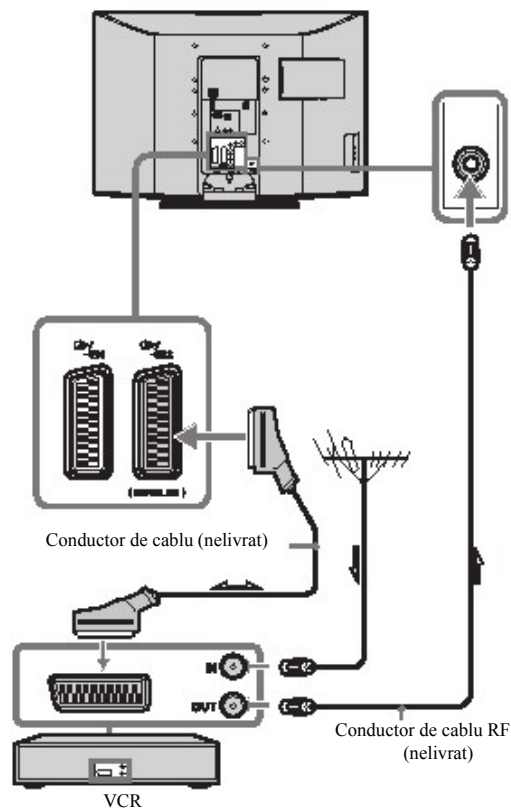
## 2: Conectarea antenei/VCR

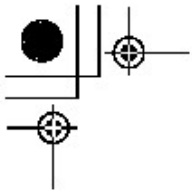
Conectarea unei antene

Cablu coaxial (nelivrat)

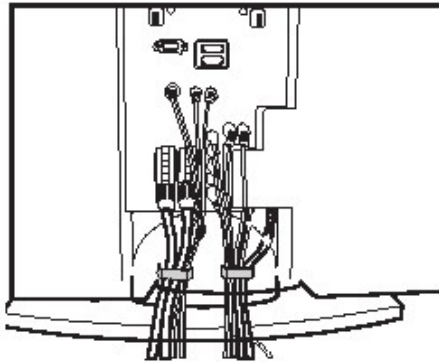


Conectarea antenei și a VCR

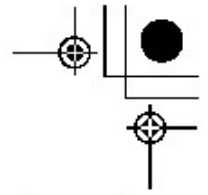
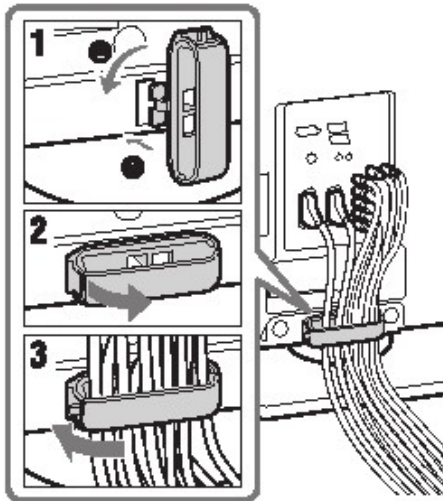




### 3: Conectarea cablurilor

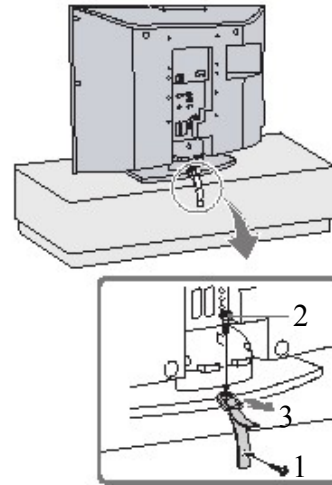


(doar la KDL-40U25xx)

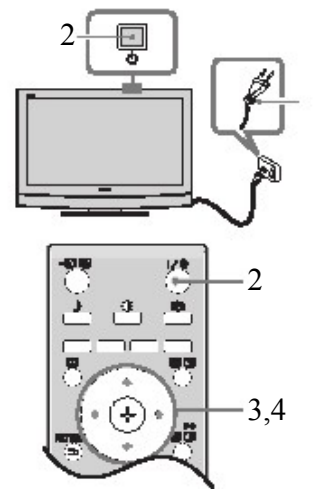


### 4: Asigurarea televizorului împotriva rostogolirii

Ghid de Pornire

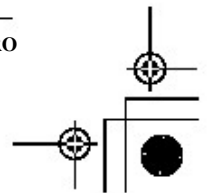
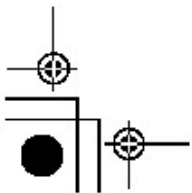


### 5: Selectarea limbii și a țării / regiunii



- 1 Conectați televizorul la priza de curent (220-240V AC, 50Hz).
- 2 Apăsați pe televizor (deasupra). Când porniți televizorul pentru prima dată, pe ecran apare meniul Language (*Limba*). Când televizorul se află în modul standby (indicatorul (standby) de pe televizor (față) este roșu), apăsați pe telecomandă pentru a trece pe televizor.

Continuare



- 3 Apăsați / pentru a selecta limba afișată în ecranele de meniu, și apoi apăsați .



- 4 Apăsați / pentru a selecta țara / regiunea în care veți utiliza televizorul, și apoi apăsați .



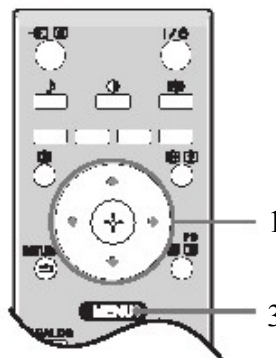
Dacă țara / regiunea în care doriți să utilizați televizorul nu apare în listă, selectați “-” în locul țării / regiunii.

Pe ecran apare un mesaj care confirmă că funcția de auto-reglaj a televizorului a pornit și treceți apoi la “6: Auto-reglajul televizorului”.

## 6: Auto-reglajul televizorului

După ce ați selectat limba și țara/regiunea, pe ecran va apărea un mesaj care va confirma declanșarea funcției de auto-reglaj a televizorului.

Televizorul va căuta acum și va memora toate canalele TV.



- 1 Apăsați .



Televizorul începe să caute toate canalele digitale disponibile, apoi pe cele analoge. E posibil să dureze mai mult, de aceea vă rugăm să aveți răbdare și să nu apăsați nici un buton de pe televizor sau de pe telecomandă.

Este posibil să apară un mesaj care vă cere să confirmați conexiunile la antenă

Nu a fost găsit nici un canal digital sau analog. Verificați toate conexiunile la antenă și apăsați pentru a declanșa auto-reglajul din nou.

- 2 Dacă pe ecran apare meniul *Programme Sorting* (*Ordonarea Programelor*), urmați pașii de la “Ordonarea Programelor” (pagina 18).

Dacă nu doriți să schimbați ordinea în care canalele analoge au fost memorate în televizor, treceți la pasul 3.

- 3 Apăsați MENU pentru a ieși.

Televizorul a memorat toate canalele disponibile.

# Informații de siguranță

## Instalare/Setare

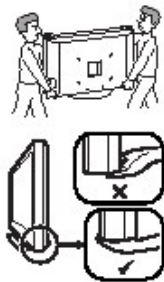
Instalați și utilizați televizorul conform instrucțiunilor de mai jos pentru a evita orice risc de incendiu, șoc electric sau deteriorare și /sau rănire.

### Instalare

- Televizorul trebuie instalat în apropierea unei prize de curent la îndemână.
- Așezați televizorul pe o suprafață stabilă și dreaptă.
- Instalarea pe perete este permisă doar personalului calificat.
- Din motive de siguranță, vă recomandăm insistent să utilizați accesoriile Sony, cum ar fi:
  - KDL-40U25xx:  
Suport pentru montaj pe perete SU-WL51.
  - KDL-32U25xx/KDL-26U25xx:  
Suport pentru montaj pe perete SU-WL31.

### Transport

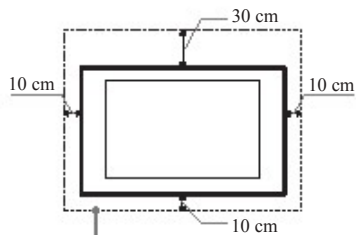
- Înainte de a transporta televizorul, deconectați toate cablurile.
- Pentru a transporta un televizor mare este nevoie de două sau trei persoane.
- Dacă transportați televizorul pe mâini, țineți-l ca în imaginea din dreapta. Nu apăsați pe ecranul LCD și pe rama din jurul ecranului.
- Când ridicați sau mutați televizorul, țineți-l bine de partea de jos.
- Când transportați televizorul, nu-l zguduți și nu-l supuneți la vibrații excesive.
- Când transportați televizorul pentru reparații sau mutat, împachetați-l în ambalajul său original.



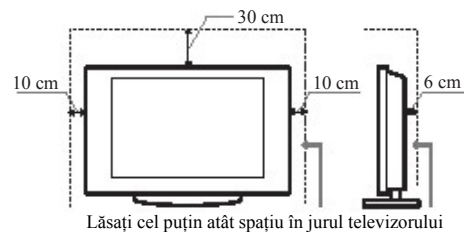
### Ventilație

- Nu acoperiți niciodată gurile de ventilație și nu introduceți obiecte în carcasă.
- Lăsați spațiu în jurul televizorului ca în imaginea de mai jos.
- Vă recomandăm insistent să utilizați un suport Sony pentru montaj pe perete pentru a asigura o circulație adecvată a aerului.

#### Montaj pe perete

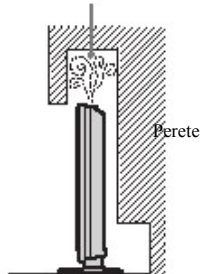


## Montaj pe stand

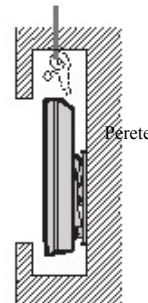


- Pentru a asigura o ventilație corespunzătoare și pentru a împiedica acumularea murdăriei sau a prafului:
  - Nu nivelați televizorul, nu-l instalați cu susul în jos, cu josul în sus sau pe lateral.
  - Nu puneți televizorul pe un raft, covor, pat sau într-un dulap.
  - Nu acoperiți televizorul cu materiale, precum perdele, sau ziare, etc.
  - Nu instalați televizorul conform imaginii de mai jos.

Circulația aerului este blocată.



Circulația aerului este blocată.

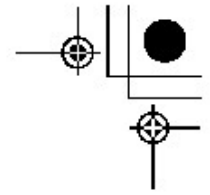
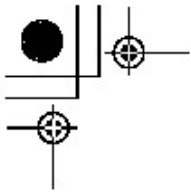


## Conductor de alimentare de la rețeaua de curent

Manevrați conductorul de alimentare și priza conform celor ce urmează pentru a evita riscul de incendiu, șoc electric, deteriorare și/sau rănire:

- Folosiți doar conductori de alimentare Sony, și nu altceva.
  - Introduceți ștecherul complet în priza de curent.
  - Utilizați televizorul doar la un curent de alimentare de 220-240 V AC.
  - La conectarea cablurilor, scoateți conductorul de alimentare din priză pentru siguranță și aveți grijă să nu vă prindeți picioarele printre cabluri.
  - Scoateți conductorul de alimentare din priza de curent înainte de a lucra la sau de a muta televizorul.
  - Țineți conductorul de alimentare departe de surse de căldură.
  - Deconectați conductorul de alimentare și curățați-l periodic.
- Dacă ștecherul este prăfuit și prinde umezeală, izolația sa se poate deteriora conducând la riscuri de incendii.

Continuare



#### Note

- Nu folosiți conductorul de alimentare livrat la alte aparate.
- Nu perforați, îndoiți, sau răsuciți excesiv conductorul. Conductorii miez se pot rupe.
- Nu modificați conductorul de alimentare.
- Nu puneți nimic greu pe conductorul de alimentare.
- Nu trageți de conductorul de alimentare când îl scoateți din priză.
- Nu conectați prea multe aparate la aceeași priză de curent.
- Nu folosiți o priză de curent cu fitinguri defectuoase.

#### Uz interzis

Nu instalați /folosiți televizorul în locuri, medii sau situații ca cele enumerate mai jos, altfel televizorul poate funcționa defectuos și poate provoca incendii, șoc electric, deteriorare și /sau răni.

#### Locuri:

Exterior (în lumina directă a soarelui), pe malul mării, pe barcă sau alte vase, într-un autovehicul, în instituții medicale, locații instabile, aproape de apă, în ploaie, umezeală sau fum.

#### Mediu:

Locuri fierbinți, umede, sau cu praf excesiv; unde pot intra insecte; unde poate fi expus la vibrații mecanice, aproape de obiecte inflamabile (lumânări, etc.).

Televizorul nu trebuie expus la picături sau stropituri. Nu puneți pe televizor obiecte pline de lichide, precum vase.

#### Situație:

Nu folosiți televizorul cu mâinile umede, cu carcasa scoasă, sau cu atașamente nerecomandate de producător. Scoateți televizorul din priză de curent și de la antenă în timpul furtunilor cu trăsnete.

#### Piese stricate:

- Nu aruncați cu nimic în televizor. Sticla ecranului se poate sparge ca urmare a impactului cauzând răni serioase.
- Dacă suprafața televizorului se fisurează, nu-l atingeți decât după ce l-ați scos din priză. Altfel, vă puteți confrunta cu un șoc electric.

#### Când nu-l folosiți

- Dacă nu folosiți televizorul câteva zile, scoateți-l din priză din motive de mediu și de siguranță.
- Cum televizorul nu se deconectează de la priză de curent în momentul în care-l închideți, scoateți ștecherul din priză pentru a deconecta televizorul complet.
- Totuși, unele televizoare au funcții care necesită ca televizorul să rămână în standby pentru a funcționa corespunzător.

#### Pentru copii

- Nu lăsați copiii să se cațere pe televizor.
- Țineți accesoriile mici departe de copii, pentru a nu fi înghițite.

#### Dacă apar următoarele probleme...

**Închideți** televizorul și deconectați imediat conductorul de alimentare dacă apare una din următoarele probleme.

Rugați dealerul sau personalul de la centrul de service Sony să-l verifice.

#### Dacă:

- Conductorul de alimentare este stricat.
- Priza de curent este racordată slab.
- Televizorul s-a stricat după ce a fost scăpat, lovit sau după s-a aruncat cu ceva în el.
- Printre orificiile carcasei cade lichid sau cad obiecte solide.

## Precauții

#### Vizionare la TV

- Vizionați la lumină moderată, deoarece dacă veți viziona la lumină slabă sau o perioadă lungă de timp, vă stricați ochii.
- Dacă folosiți căști, reglați volumul astfel încât să evitați nivelele excesive și afectarea auzului.

#### Ecran LCD

- Cu toate că ecranul LCD este fabricat printr-o tehnologie de mare precizie și 99.99% de pixeli sau mai mult sunt eficienți, pot apărea constant puncte negre sau puncte luminoase de lumină (roșu, albastru sau verde) pe ecranul LCD. Aceasta este o proprietate structurală a ecranului LCD și nu constituie o defecțiune.
- Nu împingeți și nu zgâriați filtrul din față, nu puneți obiecte pe televizor. Imaginea poate apărea neuniformă sau ecranul LCD se poate defecta.
- Dacă folosiți televizorul într-un loc rece, imaginea poate deveni luminoasă sau întunecoasă. Aceasta nu indică o deficiență. Aceste fenomene dispar odată cu creșterea temperaturii.
- Penumbrele pot apărea la vizionarea continuă a unor imagini stabile. Pot dispărea după câteva momente.
- Ecranul și carcasa se încălzesc când folosiți televizorul. Aceasta nu este o defecțiune.
- Ecranul LCD conține o cantitate mică de cristale lichide și mercur. Tuburile fluorescente folosite la acest televizor conțin și ele mercur. Respectați normele și regulamentele locale pentru aruncare.

#### Manevrarea și curățarea ecranului /carcasei televizorului

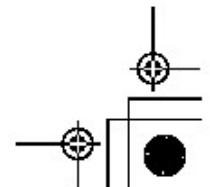
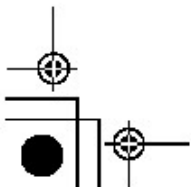
Scoateți din priză conductorul de alimentare a televizorului înainte de curățare.

Pentru a evita degradarea materialului sau a stratului ce protejează ecranul respectați următoarele precauții.

- Pentru a îndepărta praful de pe ecran /carcasă, ștergeți ușor cu o cârpă moale. Dacă praful este persistent, ștergeți cu o cârpă moale ușor umezită într-o soluție de curățare puțin diluată.
- Nu folosiți niciodată bureți abrazivi, soluții alcaline/acide de curățare, pudră de degresare, sau solvenți volatili, precum alcool, benzină, dizolvant sau insecticid. Folosirea unor astfel de materiale sau menținerea unui contact prelungit cu materiale din cauciuc sau vinil poate conduce la deteriorarea ecranului și a carcasei.
- Când reglați unghiul televizorului, mutați-l ușor pentru a evita deplasarea sau alunecarea televizorului de pe suport.

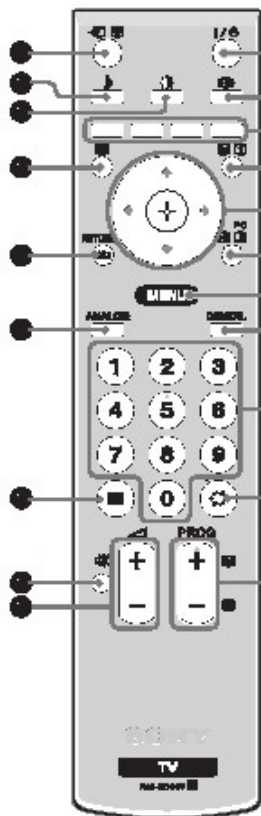
#### Echipeamente opționale

Țineți la depărtare de televizor componentele opționale sau orice alte aparate care emit radiații electromagnetice. În caz contrar, imaginea și/sau zgomotul poate apărea distorsionat(ă).





## Prezentarea generală a telecomenzii

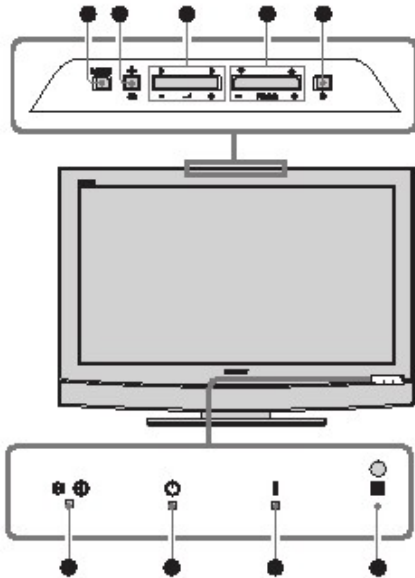


- 1 – TV standby  
Introduce și scoate televizorul din modul standby.  
**Notă**  
Pentru a deconecta complet televizorul, scoateți-l din priză de curent.
- 2 – Mod ecran (pagina 11)
- 3 **Butoane colorate**
  - În modul digital (pagina 12, 13): Selectați opțiunile de la sfârșitul meniurilor Favorite și EPG digital.
  - În modul Text (pagina 11): Folosit pentru Fastext.
- 4 – Info / Afișarea text  
  - În modul digital: Afișează scurte informații despre programul vizionat în mod curent.
  - În modul analog: Afișează informații precum numărul canalului curent și modul ecranului.
  - În modul Text (pagina 11): Afișează informațiile ascunse (ex., răspunsurile la un chestionar).
- 5 (pagina 14)
- 6 Înghețarea imaginii (pagina 11)/ PIP în modul PC (pagina 11)
  - În modul TV: îngheață imaginea de pe televizor.
  - În modul PC: Afișează o imagine mică (PIP).
- 7 **MENIU** (pagina 14)
- 8 **DIGITAL** – Modul Digital (pagina 10)
- 9 **Taste numerice**
  - În modul TV: alege canalele. Pentru a alege un număr 10 de canal folosind tastele numerice de mai sus, introduceți a doua și a treia cifră în două secunde.
  - În modul Text: introduce numărul de pagină format din trei cifre pentru a alege pagina.
- 10 – **Canalul anterior**  
Revine la canalul vizionat anterior (pentru mai multe de cinci secunde).
- 11 **PROG +/-** (pagina 10)
  - În modul TV: Selectează canalul următor (+) sau anterior (-).
  - În modul Text: Selectează pagina următoare (+) sau anterioară (-).
- 12 +/- – **Volum**
- 13 – **Mut**
- 14 – **Text** (pagina 11)
- 15 **ANALOG** – Modul analog (pagina 10)
- 16 Revine la ecranul precedent din orice meniu afișat.
- 17 – **ÎNAPOI**  
EPG (Ghidul Digital al Programelor Electronice) (pagina 12)
- 18 – **Ghidul Picture** (pagina 15)
- 19 – **Efectul sunetului**
- 20 – **Selectare Input / Menținerea textului**
  - În modul TV (pagina 21): Selectează sursa de input de la aparatul conectat la mufa de televizor.
  - În modul Text (pagina 11): Menține pagina curentă.

### Sfat util

Tasta PROG + și tasta 5 au puncte tactile. Folosiți punctele tactile ca referințe atunci când utilizați televizorul.

## Prezentarea generală a butoanelor și indicatoarelor TV



- 1 **MENIU** (pagina 14)
- 2 **Selectare Input / OK**
  - În modul TV (pagina 21): Selectează sursa de input de la aparatul conectat la mufa de televizor.
  - În meniul TV: Selectează meniul sau opțiunea, și confirmă setarea.
- 3 **Mărește (+) sau reduce (-) volumul.**
  - Mărește (+) sau reduce (-) volumul.
  - În meniul TV: navighează printre opțiuni la stânga (G) sau la dreapta (g).
- 4 **PROG +/-**
  - În modul TV: Selectează canalul următor (+) sau precedent (-).
  - În meniul TV: navighează printre opțiuni în sus (F) sau în jos (f).
- 5 **Pornire**

Pornește și oprește televizorul.

Notă

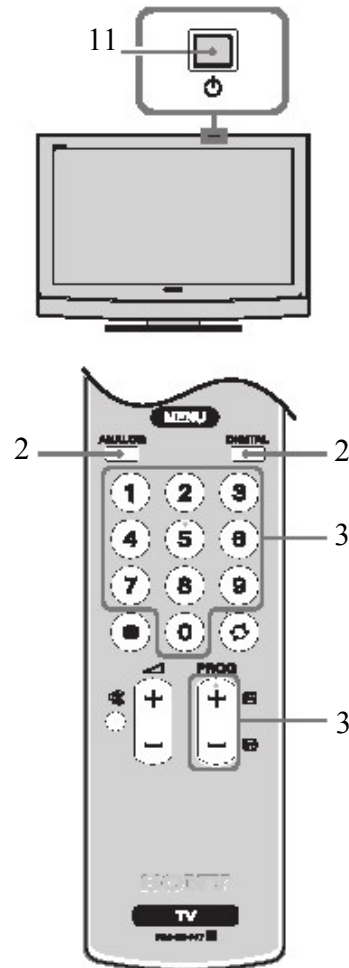
Pentru a deconecta complet televizorul, scoateți ștecherul din priză de curent.
- 6 **Închiderea imaginii / Indicator de durată**
  - Se aprinde verde la închiderea imaginii. (pagina 17).
  - Se aprinde portocaliu la setarea duratei. (pagina 18).
  - Se aprinde roșu dacă REC digital pornește în modul standby.
- 7 **Indicator de Standby**

Se aprinde roșu când televizorul se află în modul standby.
- 8 **Indicator de curent**

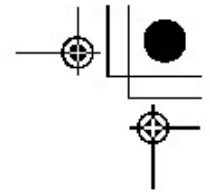
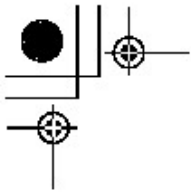
Se aprinde verde la pornirea televizorului.
- 9 **Senzor de control din telecomandă**

## Vizionare la TV

### Vizionare TV



- 1 Apăsați pe televizor (partea de sus) pentru a porni televizorul.  
Dacă televizorul este în modul standby (indicatorul (standby) de pe televizor (față) este roșu), apăsați pe telecomandă pentru a porni televizorul.
- 2 Apăsați DIGITAL pentru a trece pe modul digital sau ANALOG pentru a trece pe modul analog.  
Canalele disponibile variază în funcție de mod.
- 3 Apăsați tastele numerice sau PROG +/- pentru a selecta un canal TV.



### În modul digital

Pe ecran apare scurt o bară de informații. Bara poate conține următoarele iconițe.

- : Service radio
- : Serviciu demodat /de abonament
- : Mai multe limbi audio disponibile
- : Subtitrare disponibilă
- : Subtitrare disponibilă pentru ascultare
- : Vârsta minimă recomandată pentru programul curent (de la 4 la 18 ani)
- : Blocare parentală
- : Programul curent este în curs de înregistrare.

### Alte operațiuni

Pentru a:	Procedați astfel:
Accesa tabelul cu indexul de programe (doar în modul analog)	Apăsați . Pentru a selecta un canal analog, apăsați   și apoi .

### Pentru a accesa Text

Apăsați . De fiecare dată când apăsați ecranul se modifică ciclic astfel:  
 Text → Text peste imaginea TV (modul mix) → Lipsă Text (ieșire din serviciul de Text)  
 Pentru a selecta o pagină, apăsați tastele numerice sau PROG +/- . Pentru a menține o pagină, apăsați .  
 Pentru a afișa informațiile ascunse apăsați .

### Înghețarea imaginii

Îngheață imaginea de pe televizor (ex. pentru a nota un număr de telefon sau un număr de chitanță).

- 1 Apăsați de pe telecomandă.
- 2 Apăsați pentru a ajusta poziția ferestrei.
- 3 Apăsați pentru a elimina fereastra.
- 4 Apăsați din nou pentru a reveni la modul TV normal.

Sfat

Indisponibil pentru AV3, AV5, AV6 și AV7.

### PIP în Modul PC (Imagine în Imagine)

În modul PC, afișează o mică imagine a ultimului canal selectat.

- 1 Apăsați de pe telecomandă.
- 2 Apăsați pentru a regla poziția ferestrei.

- 3 Apăsați pentru a anula.

### Sfat util

Sunetul provine din imaginea mică.

### Pentru a modifica manual modul ecranului pentru a se potrivi difuzării

Apăsați în mod repetat pentru a selecta Smart, 4:3, Wide, Zoom, sau 14:9.

Smart\*



Afișează difuzările convenționale de 4:3 cu imitarea efectului de ecran mare. Imaginea de 4:3 este întinsă pentru a umple ecranul.

4:3



Afișează difuzările convenționale de 4:3 (ex. ecran TV neîntins) în proporțiile corecte.

Întins



Afișează ecranul larg (16:9) în proporțiile corecte.

Zoom\*



Afișează difuzări cinematice (căsuță text) în proporțiile corecte.

14:9\*



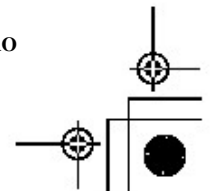
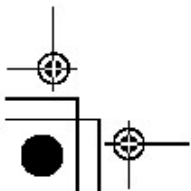
Afișează difuzări de 14:9 în proporțiile corecte. Ca urmare, pe ecran se văd zonele negre de delimitare.

\* Anumite părți de sus și de jos din imagine pot fi tăiate.

### Sfaturi utile

- Alternativ, puteți seta "Auto Format" pe "On". Televizorul va selecta în mod automat cel mai bun mod de redare a difuzării (pagina 17).
- Puteți ajusta poziția imaginii dacă selectați Smart, 14:9 sau Zoom. Apăsați pentru a vă deplasa în sus sau în jos (ex. pentru a citi subtitrarea).

Vizionare TV



# Verificarea Ghidului Electronic de Programe Digitale (EPG) **DVB**



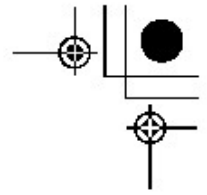
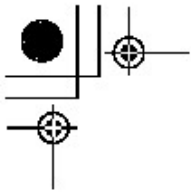
1 În modul digital apăsați pentru a afișa Ghidul Electronic de Programe Digitale (EPG).

2 Efectuați operația dorită conform tabelului următor.

**Notă**

Informațiile despre program vor fi afișate doar dacă stația TV le transmite.

Pentru a:	Procedați astfel:
Vizionarea programului curent	Apăsați  în timp ce programul curent a fost selectat.
Ordona informațiile despre program după categorie – Listă Categorii	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Apăsați butonul albastru.</li> <li>2 Apăsați  pentru a selecta o categorie. Numele categoriei este afișat în lateral.</li> <li>3 Apăsați  . Ghidul Electronic de Programe Digitale (EPG) afișează acum programele curente existente în categoria selectată.</li> </ol>
Stabiliți programul de înregistrare – Contor REC	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Apăsați  pentru a selecta următorul program pe care doriți să-l înregistrați.</li> <li>2 Apăsați  .</li> <li>3 Apăsați  pentru a selecta “Timer REC”.</li> <li>4 Apăsați  Pentru a seta contoarele televizorului și ale video-ului. În informațiile programului respectiv apare simbolul  Indicatorul  de pe televizor (față) se aprinde.</li> </ol>
Stabiliți programul de afișare automată pe ecran la pornire – Reminder	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Apăsați  pentru a selecta următorul program pe care doriți să-l afișați.</li> <li>2 Apăsați  .</li> <li>3 Apăsați  pentru a selecta “Reminder”.</li> <li>4 Apăsați  pentru a afișa automat programul selectat odată cu începerea programului respectiv. În informațiile programului respectiv apare simbolul  .</li> </ol> <p><b>Notă</b> Dacă treceți televizorul pe modul standby, acesta va porni automat când programul începe.</p>
Fixați data și ora la care doriți să înregistreze programul – Contor manual REC	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Apăsați  .</li> <li>2 Apăsați  pentru a selecta “Manual timer REC” și apoi apăsați  .</li> <li>3 Apăsați  pentru a selecta data, și apăsați apoi  .</li> <li>4 Fixați timpii de început și de sfârșit la fel ca la pasul 3.</li> <li>5 Apăsați  pentru a selecta programul și apăsați apoi  pentru a fixa cronometrul televizorului cu cel al aparatului video. În informațiile programului respectiv apare simbolul  . Indicatorul de pe televizor (față) se aprinde.</li> </ol>
Anula o înregistrare /un reminder – Listă contor	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Apăsați  .</li> <li>2 Apăsați  pentru a selecta “Timer list” (Listă cronometre).</li> <li>3 Apăsați  pentru a selecta programul pe care doriți să-l anulați, și apoi apăsați  . Apare un ecran care vă cere să confirmați că doriți să anulați programul.</li> <li>4 Apăsați  pentru a selecta “Yes” (Da), și apăsați  pentru a confirma.</li> </ol>

**Sfat util**

Mai puteți vizualiza Ghidul Electronic al Programelor Digitale (EPG) și selectând "Digital EPG" în "MENU".

**Note**

- Puteți fixa cronometrul de înregistrare aparatului video pe televizor doar la aparatele video compatibile cu SMARTLINK. Dacă aparatul dvs. video nu este compatibil cu SMARTLINK, pe ecran va apărea un mesaj care vă va reaminti să fixați cronometrul aparatului video.
- Odată începută înregistrarea, puteți trece televizorul pe modul standby, dar nu închideți complet televizorul pentru că înregistrarea se anulează.
- Dacă a fost selectată o restricție de durată pentru programe, pe ecran va apărea un mesaj care vă va cere un cod pin. Pentru mai multe informații se face trimitere la "Parental Lock" (*Blocare Parentală*) de la pagina 20.

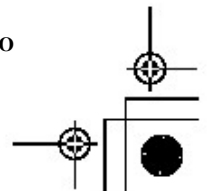
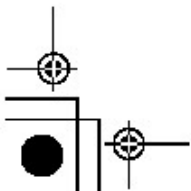


Vizionare  
TV

## Utilizarea listei Favourite **DVB**

Opțiunea Favourite vă permite să selectați programe dintr-o listă ce poate conține maxim 8 canale specificate de dvs.

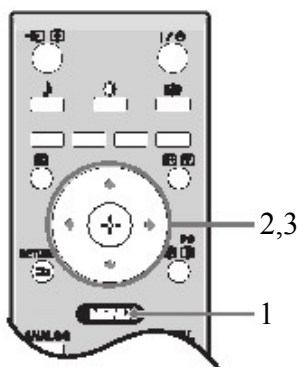
Pentru a:	Procedați astfel:
Crea lista Favourite pentru prima dată	<p>Pe ecran apare un mesaj care vă întreabă dacă doriți să adăugați canale la lista Favourite. Când selectați "Digital Favourites" (<i>Favourite Digitale</i>) în "MENU" pentru prima dată.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Apăsăți  pentru a selecta "Yes" (<i>Da</i>).</li> <li>2 Apăsăți  pentru a selecta canalul pe care doriți să-l adăugați.</li> <li>3 Apăsăți .</li> </ol> <p>Canalele memorate în lista Favourite sunt indicate prin simbolul .</p>
Adăuga sau elimina canale din lista Favourite	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Apăsăți butonul albastru. Canalele memorate în lista Favourite sunt indicate prin simbolul .</li> <li>2 Apăsăți  pentru a selecta canalul pe care doriți să-l adăugați sau eliminați.</li> <li>3 Apăsăți .</li> <li>4 Apăsăți butonul albastru pentru a reveni la lista Favourite.</li> </ol>
Elimina toate canalele din lista Favourite	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Apăsăți butonul albastru.</li> <li>2 Apăsăți butonul galben. Pe ecran apare un mesaj care vă cere să confirmați dacă ștergeți toate canalele din lista Favourite.</li> <li>3 Apăsăți  pentru a selecta "Yes" (<i>Da</i>), și apoi apăsați  pentru a confirma.</li> </ol>



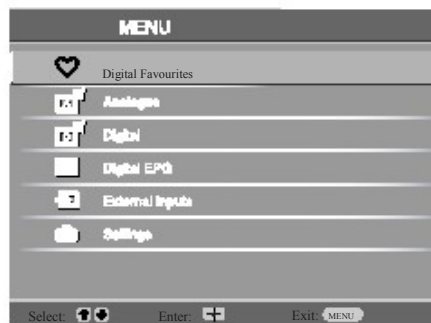
## Utilizarea funcțiilor din MENU

### Navigare printre meniuri

“MENU” vă permite să utilizați diferite funcții ale acestui televizor. Puteți selecta cu ușurință canale sau intrări externe din telecomandă. Totodată, setările televizorului dumneavoastră pot fi schimbate ușor folosind “MENU”.



1 Apăsați MENU pentru a vizualiza meniul.



2 Apăsați pentru a selecta o opțiune.

3 Apăsați pentru a confirma o opțiune selectată.  
Pentru a ieși din meniu, apăsați MENU.

Meniu	Descriere
Digital Favourites ( <i>Favorite Digitale</i> ) (doar în modul digital)	Deschide lista Favourite. Pentru informații despre setări, a se vedea pagina 13.
Programme List ( <i>Listă Programe</i> ) (doar în modul analog)	Vă permite să selectați programe TV dintr-o listă de simboluri de canale. • Pentru a viziona canalul dorit, selectați canalul și apoi apăsați . • Pentru a alocă un simbol unui program, a se vedea pagina 19.
Analogue ( <i>Analog</i> ) (doar în modul digital)	Revine la ultimul canal analog vizionat.
Digital (doar în modul digital)	Revine la ultimul canal digital vizionat.
Digital EPG (doar în modul digital)	Lansează Ghidul Electronic al Programelor Digitale (EPG). Pentru informații despre setări, a se vedea pagina 12.
External Inputs ( <i>Aparate Externe</i> )	Selectează aparatul conectat la televizorul dumneavoastră. • Pentru a viziona aparatul extern dorit, selectați sursa de input, și apoi apăsați . • Pentru a alocă un simbol unui aparat extern, a se vedea pagina 18.
Settings ( <i>Setări</i> )	Deschide meniul Settings ( <i>Setări</i> ) unde se fac cele mai avansate setări și reglaje. Selectați o iconiță de meniu, selectați o opțiune și faceți modificarea sau reglajul dorit(ă) folosind . Pentru informații despre setări, a se vedea paginile de la 15 la 20.

## Meniul de Reglare a Imaginii



Puteți selecta opțiunile enumerate mai jos în meniul Picture (*Imagine*). Pentru a selecta opțiuni în “Settings” (*Setări*) a se vedea “Navigating through menus” (*Navigarea printre meniuri*) (pag. 14).

### Picture Mode (*Mod Imagine*)

Selectează modul imagine.

- “Vivid”: Pentru un contrast și o claritate îmbunătățite ale imaginii.
- “Standard”: Pentru o imagine standard. Recomandat pentru acasă.
- “Custom”: Vă permite să memorați setările preferate.

### Backlight (*Lumină fundal*)

Reglează luminozitatea luminii din fundal.

### Contrast (*Contrast*)

Mărește sau reduce contrastul imaginii.

### Brightness (*Luminozitate*)

Luminează sau întunecă imaginea.

### Colour (*Culoare*)

Mărește sau reduce intensitatea culorii.

### Hue (*Tentă*)

Mărește sau reduce tonurile de verde.

Sfat

“Hue” (*Tentă*) poate fi ajustat doar dacă există semnal NTSC de culoare (ex. casetele video SUA).

### Sharpness (*Claritate*)

Face imaginea mai clară sau mai puțin clară.

### Colour Tone (*Tonul culorii*)

Ajustează albeața imaginii.

- “Cool” (*Rece*): Dă culorilor albe o tentă albastră.
- “Neutral” (*Neutru*): Dă culorilor albe o tentă neutră.
- “Warm” (*Cald*): Dă culorilor albe o tentă roșie.

Sfat

“Warm” (*Cald*) poate fi selectat doar dacă ați fixat “Picture Mode” (*Mod Imagine*) pe “Custom” (*Personalizat*).

### Reset (*Resetare*)

Resetează toate setările imaginii cu excepția “Picture Mode” (*Mod Imagine*) la setările din fabrică.

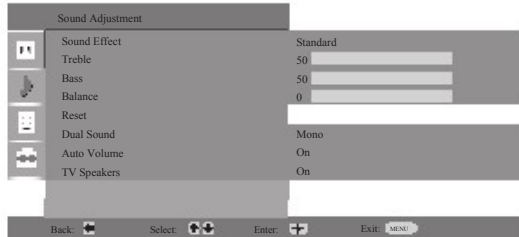
### Noise Reduction (*Reducerea zgomotului*)

Reduce zgomotul imaginii la un semnal slab de difuzare.

- “Auto” (*Automat*): Reduce în mod automat zgomotul imaginii.
- “High/Mid/Low” (*Puternic/Mediu/Slab*): modifică efectul reducerii zgomotului.

Utilizarea  
funcțiilor  
din MENU

## Meniul de Reglare a Sunetului




Puteți selecta opțiunile enumerate mai jos din meniul Sound (*Sunet*). Pentru a selecta opțiunile din “Settings” (*Setări*) a se vedea “Navigating through menus” (*Navigarea printre meniuri*)(pag. 14).

### Sound Effect (*Efectul Sunetului*)

Selectează modul sunet.

- “Standard” (*Standard*): Îmbunătățește claritatea, detaliul, și prezența sunetului folosind “BBE High Definition Sound System” (*Sistemul de Sunet de Înlaltă Precizie BBE*).
- “Dynamic” (*Dinamic*): intensifică claritatea și prezența sunetului pentru o mai bună inteligibilitate și realism muzical folosind “BBE High definition Sound System” (*Sistemul de Sunet de Înlaltă Precizie BBE*).
- “BBE ViVA”: BBE ViVA Sound (*BBE ViVA Sunet*) asigură o imagine naturală 3D precisă din punct de vedere muzical cu sunet Hi-Fi. Claritatea sunetului este îmbunătățită de BBE în timp ce lățimea, adâncimea și înălțimea sunetului și ale imaginii sunt extinse de procesul de sunet 3D specific sistemului BBE. BBE ViVA Sound (*BBE ViVA Sunet*) este compatibil cu toate programele TV inclusiv cu cele de știri, muzică, telenovele, filme, sport și jocuri electronice.
- “Dolby Virtual”: Folosește boxe TV pentru a simula efectul de „surround” generat de un sistem cu mai multe canale.
- “Off” (*Oprit*): Răspuns uniform la toate frecvențele.

#### Sfaturi utile

- Puteți schimba efectul de sunet apăsând  în mod repetat.
- Dacă setați “Auto Volume” (*Volum Auto*) pe “On” (*Pornit*), “Dolby Virtual” se schimbă în “Standard”.

### Treble (*Tonalitate*)

Reglează sunetele cu tonalitate ridicată.

### Bass (*Bas*)

Reglează sunetele cu tonalitate joasă.

### Balance (*Balanță*)

Accentuează sunetul în boxa din dreapta sau din stânga.

### Reset (*Resetare*)

Reduce toate setările de sunet la setările inițiale.

### Dual Sound (*Sunet Dual*)

Selectează sunetul din în cazul unei difuzări stereo sau bilingve.

- “Stereo”, “Mono”: Pentru o difuzare stereo.
- “A”/“B”/“Mono”: Pentru o difuzare bilingvă, selectați “A” pentru canalul de sunet nr. 1, “B” pentru canalul de sunet nr. 2, sau “Mono” pentru un canal mono, dacă este disponibil.

#### Sfat util

Dacă selectați un alt aparat conectat la televizor, setați “Dual Sound” (*Sunet Dual*) pe “Stereo”, “A” sau “B”.

### Auto Volume (*Volum Auto*)

Menține volumul la nivel constant chiar dacă apar goluri de nivel (ex. reclamele au tendința de a se auzi mai tare decât programele).

### TV Speakers (*Boxe TV*)

Oprește boxele televizorului, de exemplu, pentru a asculta sunetul prin echipamentul audio extern conectat la televizor.

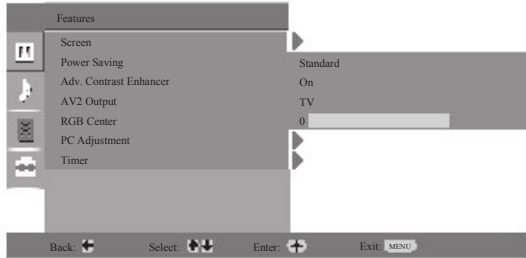
- “On” (*Pornit*): sunetul iese prin boxele televizorului.
- “One Time Off” (*O singură dată oprite*): boxele televizorului sunt oprite temporar permițându-vă să ascultați sunetul prin echipamentul audio extern conectat.
- “Permanent Off” (*Oprite permanent*): boxele televizorului sunt oprite permanent permițându-vă să ascultați sunetul prin echipamentul audio extern conectat.

#### Sfaturi utile

- Pentru a porni din nou boxele televizorului, schimbați pe on (*pornite*).
- Opțiunea “One Time Off” (*O singură dată oprite*) revine în mod automat la “On” (*Pornit*) la închiderea televizorului.
- Opțiunile de “Sound Adjustment” (*Reglarea sunetului*) nu sunt disponibile dacă funcțiile “One Time Off” (*O singură dată oprite*) sau “Permanent Off” (*Oprite permanent*) au fost selectate.



## Meniul de preferințe




Puteți selecta opțiunile enumerate mai jos în meniul Features (*Preferințe*). Pentru a selecta opțiunile din "Settings" (*Setări*) a se vedea "Navigating through menus" (*Navigarea printre meniuri*) (pag. 14).

### Screen (*Ecran*)

Schimbarea formatului ecranului.

- "Auto Format" (*Formatare Automată*): modifică în mod automat formatul ecranului în funcție de semnalul recepționat.
- "Screen Format" (*Formatul Ecranului*): Pentru informații despre formatul ecranului - pag. 11.
- "Vertical Size" (*Dimensiune verticală*): Reglează dimensiunea verticală a imaginii când formatul ecranului a fost stabilit pe Smart.

#### Sfaturi utile

- Chiar dacă ați selectat "On" (*Pornit*) sau "Off" (*Oprit*) la "Auto Format" (*Formatare Automată*), puteți modifica oricând formatul ecranului apăsând  în mod repetat.
- Funcția "Auto Format" (*Formatare Automată*) este disponibilă doar pentru semnalele PAL și SECAM.



### Power Saving (*Modul econom*)




Selectează modul econom pentru a reduce din consumul de curent electric al televizorului.

- "Standard" (*Standard*): Setări inițiale.
- "Reduce" (*Reducere*): Reduce consumul de curent al televizorului.
- "Picture Off" (*Imagine Oprită*): Oprește imaginea. Puteți asculta sunetul cu imaginea oprită.

### Adv. Contrast Enhancer (*Amplificator avansat de contrast*) AV2 Output (*Leșire Av2*)

Reglează în mod automat "Backlight" (*Lumina din fundal*) la cele mai potrivite setări în funcție de luminozitatea imaginii. Va mări distincția de contrast a imaginii.


Stabilește semnalul de generat prin priza marcată cu  2 în spatele televizorului. Dacă conectați un aparat video la mufa  2, puteți înregistra apoi de pe aparatul conectat prin celelalte mufe ale televizorului.

- "TV": Generează o difuzare.
- "Auto": Generează tot ce se vede pe ecran (cu excepția semnalelor primite de la  3 HDMI IN  6, HDMI IN  7 și mufe de computer).

### RGB Center (*Centrare RGB*)

Ajustează poziția orizontală a imaginii astfel încât imaginea să fie situată în mijlocul ecranului.

#### Sfat util

Această opțiune este disponibilă doar dacă o sursă RGB a fost conectată la conectorii Scart  1 sau  2 din spatele televizorului.

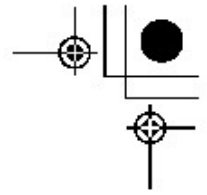
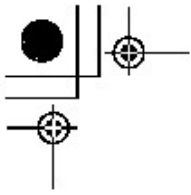
Personalizează ecranului televizorului ca monitor de computer.

#### Sfat util

Această opțiune este disponibilă doar dacă televizorul este în modul PC.

- "Phase" (*Fază*): Reglează ecranul atunci când o parte din textul sau imaginea afișat(ă) nu este clar(ă).
- "Pitch" (*Așezare*): Mărește sau micșorează orizontal dimensiunea ecranului.
- "H Center" (*Centrare H*): Mută ecranul spre stânga sau spre dreapta.
- "V Lines" (*Linii V*): Corectează liniile imaginii în timpul vizualizării unui semnal RGB de input de la conectorul la computer.
- "Power saving" (*Modul econom*): Trece pe modul standby dacă nu recepționează nici un semnal PC.
- "Reset" (*Resetați*): Revine la setările inițiale.

Utilizarea funcțiilor din MENU



## Timer (Cronometru)

Fixează cronometrul pentru a porni /opri televizorul.

- **Sleep Timer** (Cronometru de hibernare)

Fixează o perioadă de timp după care televizorul trece în mod automat pe modul standby.

Dacă funcția Sleep Timer (Cronometru de Hibernare) este activă indicatorul corespunzător (față) se aprinde portocaliu.

**Sfaturi utile**

- Dacă opriți televizorul și-l porniți din nou, funcția "Sleep Timer" (Cronometru de Hibernare) revine la "Off" (Oprit).
- Pe ecran apare timp de un minute mesajul "Sleep timer will end soon. Power will be turned off" (cronometru de Hibernare se va sfârși curând. Unitatea se va închide) înainte ca televizorul să intre în modul standby.

- **Clock setting** (Fixarea orei)

Vă permite să reglați manual ora. Când televizorul recepționează semnale de canal digital, ora nu poate fi reglată manual deoarece este fixată pe codul de timp al semnalului difuzat.

- **Timer** (Cronometru)

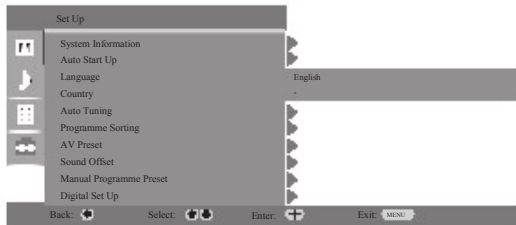
Fixează cronometrul pentru a porni/opri televizorul.

"Timer Mode" (Mod Cronometru): Selectează durata dorită.

"On Time" (Pornire activă): Stabilește ora de pornire a televizorului.

"Off Time" (Oprire activă): Stabilește ora de oprire a televizorului.

## Meniul de setări



Puteți selecta opțiunile enumerate mai jos din meniul Set-up (Setări). Pentru a selecta opțiunile din "Settings" (Setări), a se vedea "Navigating through menus" (Navigarea printre meniuri) (pag. 14).

### System Information

(Informații despre sistem)

### Auto Start-up

(Pornire automată)

### Language (Limba)

### Country

(Țara)

### Auto Tuning

(Reglaj automat)

### Programme Sorting

(Ordonarea programelor)

### AV Preset

(Presetare AV)

Afișează versiunea curentă de software și nivelul semnalului.

Pornește "first time operation menu" (meniul primei utilizări) pentru a selecta limba și țara/regiunea, și pentru a regla televizorul pe toate canalele digitale și analoage disponibile.

Selectează limba în care vor fi afișate meniurile.

Selectează țara/regiunea în care utilizați televizorul.

Sfat

Dacă țara /regiunea în care doriți să utilizați televizorul nu apare în listă, selectați "-" în locul țării /regiunii.

Reglează pe toate canalele analoage disponibile.

Schimbă ordinea de memorare a canalelor analoage în televizor.

**1** Apăsați pentru a selecta canalul pe care doriți să-l mutați într-o nouă poziție, și apăsați apoi .

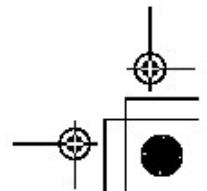
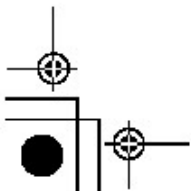
**2** Apăsați pentru a selecta noua poziție a canalului dorit și apăsați apoi .

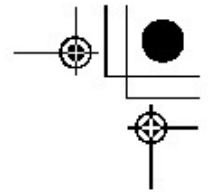
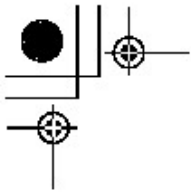
Alocă un nume echipamentului conectat prin mufele laterale și din spate.

**1** Apăsați pentru a selecta sursa dorită de input, și apăsați apoi .

**2** Apăsați pentru a selecta opțiunea dorită din cele de mai jos și apăsați apoi .

- AV1 (sau AV2/ AV3/ AV4/ PC/ HDMI 1/HDMI 2), VIDEO, DVD, CABLE, GAME, CAM, SAT: Folosește una din etichetele presetate pentru a alocă un nume echipamentului conectat.
- "Edit" (Editare): Creează propria etichetă. (Nu este disponibilă pentru PC, HDMI 1, HDMI 2)
- "Skip" (Omitere): Omite o sursă de intrare care nu este conectată la nici un echipamentul când apăsați pentru a selecta sursa de intrare.





## Sound Offset (Sunet offset)

## Manual Programme Preset (Program Manual Presetat)

Fixează un nivel independent de volum pentru fiecare echipament conectat la televizor. Înainte de a selecta "Label" (Etichetă) / "AFT" / "Audio Filter" (Filtru Audio) / "Skip" (Omitere) / "Decoder" (Decodor), apăsați pentru a selecta numărul programului pe care doriți să-l modificați. Apăsați apoi .

### System (Sistem)

Presetează manual canalele de program.

- 1 Apăsați pentru a selecta "System" (Sistem), și apăsați apoi .
- 2 Apăsați pentru a selecta unul din următoarele sisteme de difuzare TV, și apăsați apoi .

B/G: Pentru țările / regiunile din Europa de Vest.

D/K: Pentru țările / regiunile din Europa de Est.

L: Pentru Franța

I: Pentru Regatul Unit

### Notă

În funcție de țara / regiunea selectată la "Țară" (pagina 5), această opțiune este sau nu este disponibilă.

### Channel (Canal)

- 1 Apăsați pentru a selecta "Channel" (Canal), și apăsați apoi .
- 2 Apăsați pentru a selecta "S" (pentru canale prin cablu) sau "C" (pentru canale terestre), și apăsați apoi .

- 3 Reglați canalele după cum urmează:

#### Dacă nu știți numărul canalului (frecvența)

Apăsați pentru a căuta următorul canal disponibil. Când găsește un canal, căutarea ia sfârșit. Pentru a continua căutarea, apăsați .

#### Dacă știți numărul canalului (frecvența)

Apăsați tastele numerice pentru a introduce numărul canalului de difuzare dorit sau numărul canalului de aparat video.

- 4 Apăsați pentru a sări la "Confirm" (Confirmare) și apăsați apoi .
- 5 Apăsați pentru a selecta "OK", și apăsați apoi .

Repetăți procedura de mai sus pentru a preseta manual celelalte canale.

### Label (Etichetă)

Alocă un nume la alegerea dumneavoastră, format din maxim cinci litere sau cifre, canalului ales.

### AFT

Vă permite să reglați fin și manual numărul programului selectat dacă considerați că o ajustare mai fină va îmbunătăți calitatea imaginii.

### Audio Filter (Filtru Audio)

Îmbunătățește sunetul canalelor individuale în caz de distorsionare în difuzările mono.

Uneori un semnal de difuzare non-standard poate cauza distorsionarea sau reducerea intermitență la zero a sunetului când vizionați programe mono.

Dacă nu vă confrunțați cu distorsionări de sunet, vă recomandăm să lăsați acest set de opțiuni așa cum a fost setat din fabrică, adică pe "Off" (Oprit).

### Note

- Nu puteți recepționa sunet stereo sau dual dacă ați selectat "Low" (Slab) sau "High" (Tare).
- Funcția "Audio Filter" (Filtru Audio) nu este disponibilă dacă "System" (Sistem) a fost setat pe "L".

### Skip (Omission)

Omite canalele analoage nefolosite dacă apăsați PROG +/- pentru a selecta canale. (Puteți totuși selecta canale omise folosind tastele numerice.)

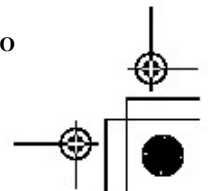
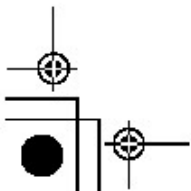
### Decoder (Decodor)

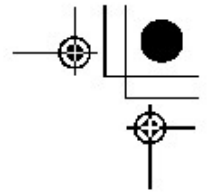
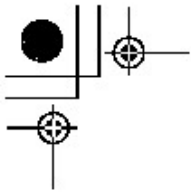
Vizualizează și înregistrează canalul demodulat atunci când folosiți un decodor conectat direct la conectorul de tip scart 1, sau la conectorul scart 2 printr-un VCR.

### Notă

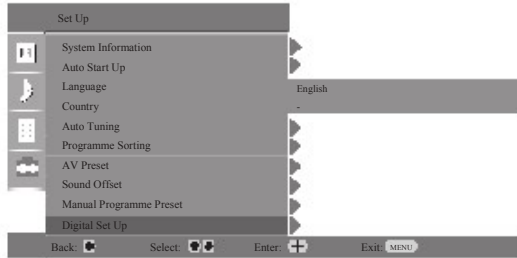
În funcție de țara / regiunea aleasă la "Country" (Țară) (pagina 5), această opțiune poate să nu fie disponibilă.

Utilizarea  
funcțiilor  
din MENU





## Meniu de Setări Digitale **DB**



Puteți modifica /stabili setările digitale folosind meniul Digital Set-up (*Setări Digitale*). Pentru a selecta opțiunile din “Settings”, (*Setări*), a se vedea “Navigating through menus” (*Navigarea printre meniuri*) (pag. 14).

### Digital Tuning (*Reglaj Digital*)

Afișează meniul “Digital Tuning” (*Reglaj Digital*).

#### **Digital Auto Tuning** (*Reglaj digital automat*)

Reglează toate canalele digitale disponibile.

#### **Programme List Edit** (*Editarea Listei de Programe*)

Elimină canalele nedorite și memorate în televizor, și schimbă ordinea de memorare a canalelor digitale din televizor.

#### **Digital Manual Tuning** (*Reglaj digital manual*)

Reglează manual canalele digitale.

### Digital Set Up (*Setare Digitală*)

Afișează meniul “Digital Set Up” (*Setări Digitale*).

#### **Subtitle Setting** (*Setări de Subtitrare*)

Afișează subtitrarea digitală pe ecran.

#### **Subtitle Language** (*Limba de subtitrare*)

Selectează limba de afișare a subtitrării.

#### **Audio Language** (*Limba audio*)

Selectează limba utilizată pentru un program.

#### **Audio Type** (*Tip Audio*)

Mărește nivelul de sunet dacă a fost selectată funcția “For Hard Of Hearing” (*Pentru Auz redus*).

#### **Parental Lock** (*Blocare parentală*)

Stabilește o restricție de durată pentru programe.

#### **PIN Code** (*Cod PIN*)

Stabilește un cod PIN pentru prima dată, sau vă permite să modificați codul PIN.

Sfat

Codul PIN 9999 este întotdeauna acceptat.

#### **Technical Set-up** (*Setări tehnice*)

Afișează meniul de Technical Set-up (*Setări tehnice*).


“Auto Service Update” (*Actualizare automată service*): permite televizorului să detecteze și să memoreze noi servicii digitale pe măsură ce devin disponibile.

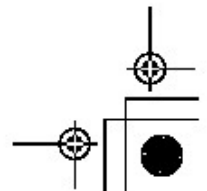
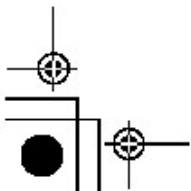
“Software Download” (*Descărcare software*): permite televizorului să primească automat actualizări gratuite de software prin antena existentă (atunci când apar). Sony vă recomandă să păstrați această opțiune tot timpul pe “On” (*Pornit*). Dacă nu doriți să vă actualizați software-ul, setați această opțiune pe “Off” (*Oprit*).

“System Information” (*Informații despre sistem*): Afișează versiunea curentă de software și nivelul semnalului.

“Time Zone” (*Ora locală*): Vă permite să selectați ora locală corectă a țării dvs.

#### **CA Module Set-up** (*Setarea Modulului CA*)

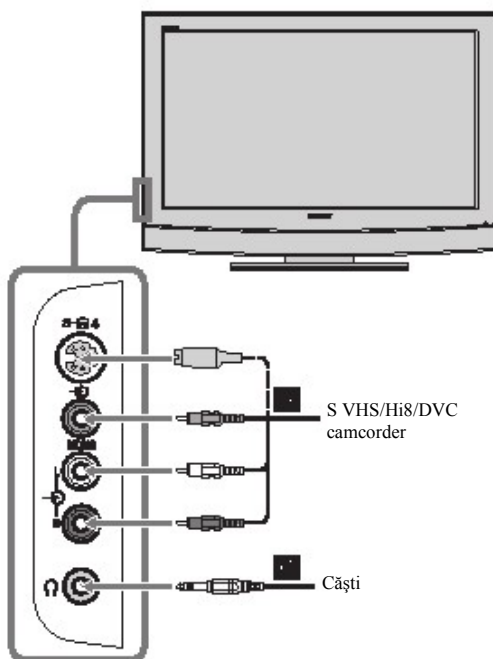
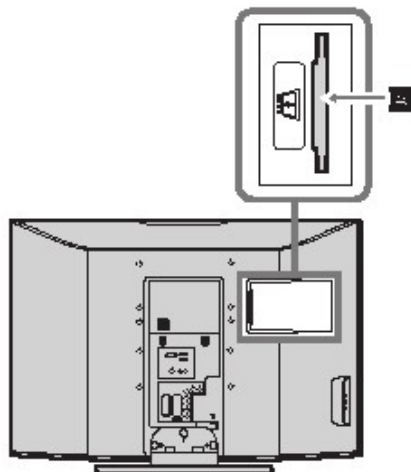
Vă permite să accesați un serviciu de tip Pay Per View (*Plată contra vizualizare*) după ce obțineți Modulul de Acces Condiționat (CAM) și cardul de vizualizare. A se vedea la pagina 21 pentru locația mufei  (PCMCIA).



## Conectarea echipamentelor opționale

Puteți conecta o gamă largă de aparatură opțională la televizorul dumneavoastră. Cablurile de conectare nu sunt incluse.

### Conectare la televizor (lateral)



Pentru a conecta:	Procedați astfel:
-------------------	-------------------

Modulul de Acces Condiționat (CAM) <b>A</b>	Cum să folosiți serviciile Pay Per View. Pentru detalii, se face trimitere la manualul de instrucțiuni ce însoțește camera de filmat. Pentru a utiliza CAM (Modulul de Acces Condiționat), scoateți capacul de cauciuc de pe mufa CAM. Închideți televizorul când introduceți CAM în mufa pentru CAM. Dacă nu folosiți CAM, vă recomandăm să puneți la loc capacul de la scobitura pentru CAM.
---	--

S VHS/Hi8/DVC camcorder <b>B</b>	Conectați la mufa video S  sau la mufa video , și la mufele audio . Pentru a evita zgomotul imaginii, nu conectați camcorderul la mufa video  și la mufa video S  în același timp. Dacă conectați un aparat mono, conectați la mufa L  și setați funcția "Dual Sound" (Sunet Dual) pe „A” (pagina 16).
----------------------------------	--

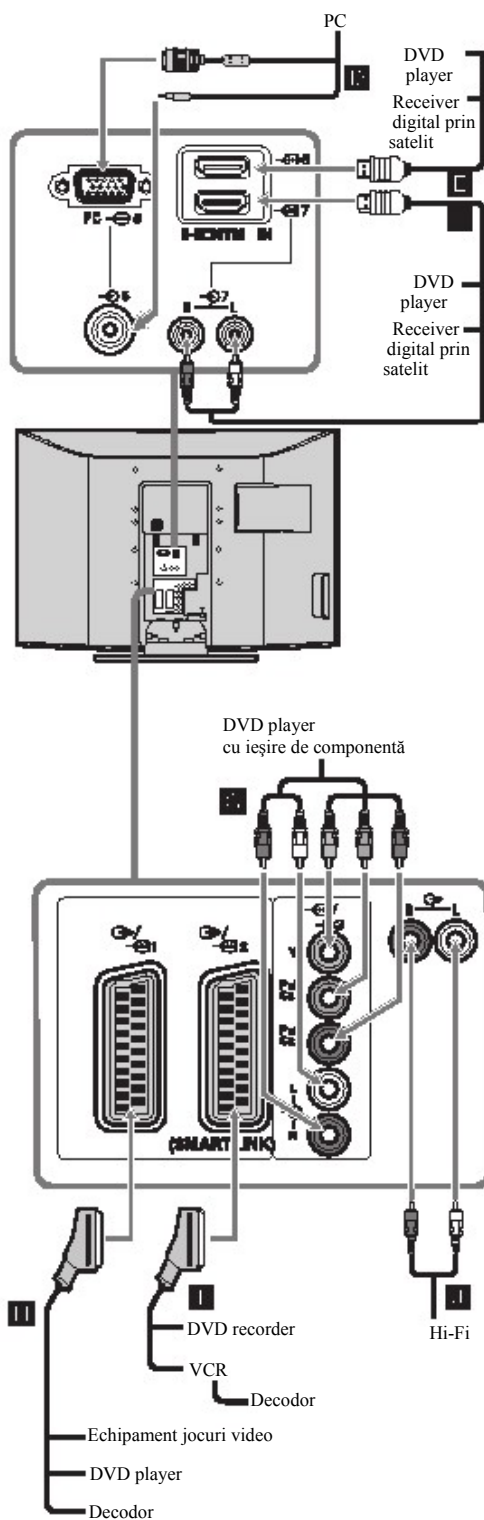
Căști <b>C</b>	Conectați la mufa  pentru a asculta sunetul de la televizor în căști.
----------------	---

### Alte operațiuni

Pentru a:	Procedați astfel:
Accesa tabelul cu indecșii semnalului de input	Apăsăți  pentru a accesa tabelul cu indecșii semnalului de input. (Apoi, doar în modul analog, apăsați . Pentru a selecta o sursă de input, apăsați  și apăsați apoi .

Utilizarea aparatului opțional

## Conectare la televizor (spate)



### Pentru a conecta: Procedați astfel:

PC **D** Conectați la mufele PC. Se recomandă folosirea unui cablu PC cu ferită.

Receiver digital prin satelit sau DVD player **E, F** Conectați la mufa HDMI IN 6 sau 7 dacă aparatul este prevăzut cu mufă HDMI. Semnalele digitale video și audio sunt generate din echipament. Dacă echipamentul este prevăzut cu mufă DVI, conectați mufa DVI la mufa HDMI IN 7 printr-o interfață de adaptor DVI - HDMI (nelivrat) și conectați mufele de ieșire audio ale echipamentului la mufele audio de intrare HDMI IN 7.

#### Note

- Mufele HDMI suportă doar următoarele intrări video: 480i, 480p, 576i, 576p, 720p și 1080i. Pentru a conecta un PC, folosiți mufa PC .
- Folosiți doar cablu HDMI care poartă logo-ul HDMI.

DVD player cu ieșire de componentă **G** Conectați la mufele de componentă și la mufele audio 3.

Echipament jocuri video, DVD player sau decodor **H** Conectați la mufa de tip scart 1. Când conectați decodorul, semnalul demodulat provenit de la TV tuner este transmis către decodor după care, din decodor pleacă semnal ne-demodulat.

DVD recorder sau VCR care suportă SMARTLINK **I** Conectați la mufa de tip scart 2. SMARTLINK este o legătură directă între un televizor și un VCR/ DVD recorder.

Echipament audio Hi-Fi **J** Conectați la mufele audio de ieșire pentru a asculta sunetul de la televizor prin echipamentul audio Hi-Fi.

## Vizualizarea imaginilor de pe echipamentul conectat

Porniți echipamentul conectat, apoi efectuați una din următoarele operațiuni.

**Pentru echipamentele conectate prin mufele scart folosind un conductor de alimentare scart complet cablat în 21 piciorușe**

Începeți redarea pe echipamentul conectat.

Imaginea de la echipamentul conectat apare pe ecran.

**Pentru un VCR cu reglaj automat (pagina 4)**

În modul analog, apăsați PROG +/-, sau tastele numerice pentru a selecta canalul video.

**Pentru celelalte echipamente conectate**

Apăsați / în mod repetat până când pe ecran apare simbolul corect de input (a se vedea mai jos).

AV1 / AV1, AV2 / AV2:

Semnalul audio/video sau semnalul RGB de input prin mufele scart / 1 sau 2. apare doar dacă ați conectat o sursă RGB.

AV3:

Semnalul de input al componentei prin mufele Y, P<sub>B</sub>/C<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>/C<sub>R</sub> / 3, și semnalul audio de input prin mufele L, R / 3.

AV4 / AV4:

Semnalul video de input care trece prin mufa video 4, și semnalul audio de input care trece prin mufele L (MONO), R audio 4. apare doar dacă echipamentul a fost conectat la mufa video S numărul 4 în loc să fie conectat la mufa video 4, iar semnalul video S de input pătrunde prin mufa video S numărul 4.

5:

Semnalul RGB de input prin conectorul PC nr. 5, și semnalul audio de input ce trece prin mufa .

AV6 / AV7:

Semnalul digital audio/video intră prin mufele HDMI IN 6, 7. Semnalul audio de input este analog doar dacă echipamentul a fost conectat printr-o mufă de ieșire DVI și audio.

### Alte operațiuni

**Pentru a:**                      **Procedați astfel:**

Reveniți la normal și apăsați DIGITAL sau ANALOG.  
Utilizare TV

**Pentru a:**                      **Procedați astfel:**

Accesa tabelul cu indecșii semnalului de input  
Apăsați pentru a accesa tabelul cu indecșii semnalului de input. (apoi, doar în modul analog, apăsați . Pentru a selecta o sursă de input, apăsați / și apăsați apoi .

Utilizarea  
aparaturii  
opționale

## Alte Informații

# Specificații

### Unitatea de afișare

#### Cerințe de alimentare:

220–240 V AC, 50 Hz

#### Dimensiunea ecranului:

KDL-40U25xx: 40 inch

KDL-32U25xx: 32 inch

KDL-26U25xx: 26 inch

#### Rezoluția ecranului:

1,366 puncte (orizontal) × 768 linii (vertical)

#### Consum de curent:

KDL-40U25xx: 190 W sau mai puțin

KDL-32U25xx: 115 W sau mai puțin

KDL-26U25xx: 100 W sau mai puțin

#### Consum de Curent în modul Standby\*:

KDL-40U25xx: 0.8 W sau mai puțin

KDL-32U25xx: 1 W sau mai puțin

KDL-26U25xx: 1 W sau mai puțin

\* Consumul precizat pentru modul standby se atinge după ce televizorul termină procesele interne necesare.

#### Dimensiuni (w × h × d):

##### KDL-40U25xx:

Aprox. 988 × 687 × 270 mm (cu suport)

Aprox. 988 × 653 × 128 mm (fără suport)

##### KDL-32U25xx:

Aprox. 797 × 580 × 220 mm (cu suport)

Aprox. 797 × 548 × 125 mm (fără suport)

##### KDL-26U25xx:

Aprox. 663 × 503 × 220 mm (cu suport)

Aprox. 663 × 472 × 128 mm (fără suport)

#### Masa:

##### KDL-40U25xx:

Aprox. 24,0 kg (cu suport)

Aprox. 21,0 kg (fără suport)

##### KDL-32U25xx:

Aprox. 15,0 kg (cu suport)

Aprox. 13,0 kg (fără suport)

##### KDL-26U25xx:

Aprox. 12,0 kg (cu suport)

Aprox. 10,0 kg (fără suport)

### Sistem de control

Tablou LCD (Ecran cu Cristale Lichide)

### Sistem TV

Analog: În funcție de țara/regiunea aleasă:

B/G/H, D/K, L, I

Digital: DVB-T

### Sistem color /Video

Analog: PAL, SECAM

NTSC 3.58, 4.43 (doar Video In)

Digital: MPEG-2 MP@ML

### Antenă

75 ohm antenă exterioară pentru VHF/UHF

### Acoperirea canalului

Analog: VHF: E2–E12

UHF: E21–E69

CATV: S1–S20

HYPER: S21–S41

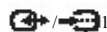
D/K: R1–R12, R21–R69

L: F2–F10, B–Q, F21–F69

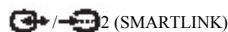
I: UHF B21–B69

Digital: VHF/UHF

### Terminale



Conector Scart în 21 piciorușe (CENELEC standard) cu intrare audio/video, intrare RGB, și ieșire TV audio/video.



Conector Scart în 21 piciorușe (CENELEC standard) cu intrare audio/video, intrare RGB, ieșire selectabilă audio/video și interfață SMARTLINK.



Formate compatibile: 1080i, 720p, 576p, 576i, 480p, 480i

Y: 1 Vp-p, 75 ohmi, 0.3V sincronizare negativă

PB/CB: 0.7 Vp-p, 75 ohmi

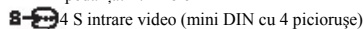
PR/CR: 0.7 Vp-p, 75 ohmi



Intrare audio (mufe phono)

500 mVrms

Impedanță: 47 kilo ohmi



4 S intrare video (mini DIN cu 4 piciorușe)



4 intrare video (mufă phono)



4 intrare audio (mufe phono)



Ieșire audio (Stânga/Dreapta) (mufe phono)



Intrare PC (15 Dsub) (a se vedea pagina 22)

G: 0.7 Vp-p, 75 ohmi, non Sync pe Verde

B: 0.7 Vp-p, 75 ohmi, non Sync pe Verde

R: 0.7 Vp-p, 75 ohmi, non Sync pe Verde

HD: 1-5 Vp-p

VD: 1-5 Vp-p



Intrare audio PC (mini-mufă)



HDMI IN 6, 7

Video: 1080i, 720p, 576p, 576i, 480p, 480i

Audio: PCM linear cu două canale

32, 44.1 și 48 kHz, 16, 20 și 24 biți

Audio analog (mufe phono):

500 mVrms, Impedanță 47 kilohmi

(doar HDMI IN 7)



Mufă de căști



Mufă CAM (Modul De Acces Condiționat)

### Generarea sunetului

KDL-40U25xx: 10 W + 10 W (RMS)

KDL-32U25xx: 10 W + 10 W (RMS)

KDL-26U25xx: 10 W + 10 W (RMS)

### Accesorii furnizate

A se vedea "1: Verificarea accesoriilor" la pagina 4.

### Accesorii opționale

• Suport de montaj pe perete

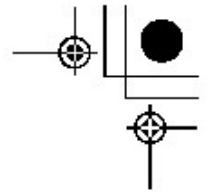
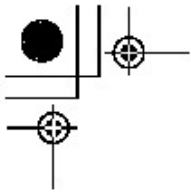
SU-WL51 (pentru KDL-40U25xx)

SU-WL31 (pentru KDL-32U25xx / KDL-26U25xx)

Modelul și specificațiile pot fi modificate fără

Informare prealabilă.






#### Graficul de Referință al semnalului de intrare PC

Semnale	Horizontal (Pixel)	Vertical (Linie)	Frecvență orizontală (kHz)	Frecvență verticală (Hz)	Standard
VGA	640	480	31.5	60	VGA
SVGA	800	600	37.9	60	Instrucțiuni VESA
XGA	1024	768	48.4	60	Instrucțiuni VESA
WXGA	1280	768	47.4	60	VESA
	1280	768	47.8	60	VESA



- Această intrare de PC a televizorului nu suportă Sync pe Verde sau Composite Sync.
- Această intrare de PC a televizorului nu suportă semnale întrețesute.
- Această intrare de PC a televizorului suportă semnalele din graficul de mai sus pe o frecvență verticală de 60 Hz. Pentru celelalte semnale, veți vedea mesajul "NO SYNC" (*Lipsă sincronizare*).

## Depanare

Verificați dacă indicatorul  (standby) clipește roșu.

### Dacă clipește





Funcția de diagnostic automat este activă.

- 1 Măsurați cât de mult clipește și cât de mult nu clipește indicatorul  (standby).  
De exemplu, indicatorul clipește două secunde, se oprește din clipit o secundă, și clipește două secunde.
- 2 Apăsați  pe televizor (deasupra) pentru a-l închide, deconectați conductorul de alimentare, și anunțați dealerul sau centrul de service Sony despre cum clipește indicatorul (durata și intervalul).

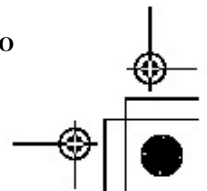
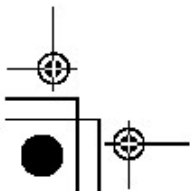
### Dacă nu clipește

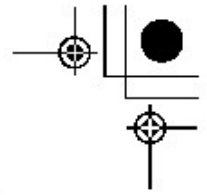
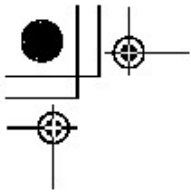
- 1 Verificați piesele din tabelele de mai jos.
- 2 Dacă problema persistă, duceți televizorul pentru service la personal calificat.

## Imagine

Problemă	Cauză/Remediere
Lipsă imagine (ecranul este negru) și nici sunet nu este	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați conexiunea la antenă.</li> <li>• Conectați televizorul la priza de curent, și apăsați apoi  pe televizor (partea de sus).</li> <li>• Dacă indicatorul  (standby) se aprinde roșu, apăsați .</li> </ul>
Lipsă imagine sau nu există informații în meniul echipamentului conectat la mufele scart sau la mufa HDMI IN	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați dacă aparatul opțională este pornită și apăsați  în mod repetat până când pe ecran apare simbolul corect de intrare.</li> <li>• Verificați conexiunea dintre aparatul opțional și televizor.</li> <li>• Când conectați orice echipament prin mufa HDMI IN 6, 7 sau când modificați rezoluția, pe ecran pot apărea clipind pentru câteva secunde niște puncte. Aceasta înseamnă că decodarea semnalului HDMI este în curs de desfășurare și nu indică o defecțiune.</li> </ul>
Imagini duble sau penumbre	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați conexiunile la antenă /cablu.</li> <li>• Verificați locația și direcția antenei.</li> </ul>
Pe ecran apare doar efectul de zăpadă și zgomot	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați dacă antena s-a rupt sau s-a îndoit.</li> <li>• Verificați dacă antena a depășit durata maximă de exploatare (trei până la cinci ani pentru uz normal, unul până la doi ani pe malul mării).</li> </ul>
Imagine distorsionată (linii punctate sau benzi punctate)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Țineți televizorul la distanță de surse electrice de zgomot precum mașini, aparate cu motor, uscătoare de păr sau echipamente optice.</li> <li>• La instalarea aparatului opțional, lăsați spațiu între aparatul opțional și televizor.</li> <li>• Verificați conexiunea la antenă.</li> <li>• Țineți cablul de antenă departe de celelalte cabluri de conectare.</li> </ul>

Alte informații





Problemă	Cauză/Soluție
Zgomot de imagine la vizualizarea unui canal TV	• Selectați "Manual Programme Preset" ( <i>Presetare Manuală a Programelor</i> ) din meniul "Set-Up" ( <i>Setări</i> ) și reglați "AFT" ( <i>Reglaj Fin Automat</i> ) pentru a recepționa mai bine imaginea (pagina 19).
Câteva puncte negre mititele și/sau puncte albe pe ecran	• Imaginea unei unități de afișare este compusă din pixeli. Punctele negre mititele și /sau punctele albe (pixelii) de pe ecran nu indică o defecțiune.
Programele sunt lipsite de culoare	• Selectați "Reset" ( <i>Resetare</i> ) din meniul "Picture Adjustment" ( <i>Ajustarea Imaginii</i> ) pentru a reveni la setările inițiale (pagina 15).
Lipsă culoare sau culoare neuniformă la vizualizarea semnalului de la mufele Y, PB/CB, PR/CR	• Verificați conexiunea mufelor Y, PB/CB, PR/CR la numărul 3. • Verificați dacă mufele Y, PB/CB, PR/CR la nr. 3 au fost ferm introduse în locurile lor.
Imagine neuniformă la vizualizarea semnalului de la PC	• Verificați conexiunea mufei de intrare PC. • Conectați la mufa de intrare PC în loc să conectați la mufa HDMI IN 6, 7. • Dacă conexiunea este posibilă doar prin mufa HDMI, modificați rezoluția ecranului la 720p și ajustați dimensiunile orizontale și verticale ale ecranului în setările cu proprietățile ecranului din PC.

## Sunset

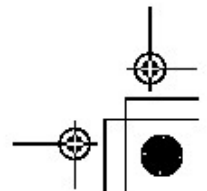
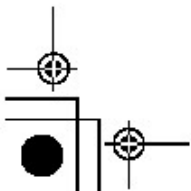
Problemă	Cauză/Soluție
Lipsă sunet, dar imagine bună	• Apăsăți +/- sau (Silentios). • Verificați dacă "TV Speakers" ( <i>Boxe TV</i> ) a fost setat pe "On" ( <i>Pornite</i> ) în meniul "Sound Adjustment" ( <i>Reglajul sunetului</i> ) (pagina 16).
Sunset zgomotos	• A se vedea cauzele / soluțiile pentru "Picture noise" ( <i>Zgomot de imagine</i> ) de la pagina 26.

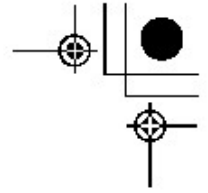
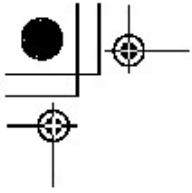
## Canale

Problemă	Cauză/Soluție
Nu puteți selecta canalul dorit	• Schimbați modurile, de pe digital pe analog și invers și selectați canalul digital/analog dorit.
Unele canale sunt negre	• Canal demodulat/doar pe bază de abonament. Abonați-vă la serviciul Pay Per View ( <i>Plată pentru Vizualizare</i> ). • Canalul este utilizat doar pentru date (fără imagine sau zgomot). • Contactați compania de cablu pentru detalii despre transmisiune.
Canalul digital nu este afișat	• Verificați dacă antena a fost băgată direct în televizor (și nu într-un alt echipament). • Contactați un instalator local pentru a afla dacă transmisiile digitale sunt furnizate în zona dumneavoastră. • Îmbunătățiți antena.

## Probleme Generale

Problemă	Cauză/Soluție
Televizorul se oprește în mod automat (televizorul intră în modul standby)	• Verificați dacă funcția "Sleep Timer" ( <i>Cronometru de hibernare</i> ) este activată, sau confirmați setarea funcției "Off Time" ( <i>Oprire activă</i> ) (pagina 18). • Dacă nu recepționați semnal și nu efectuați nici o operațiune în modul televizor timp de 10 minute, televizorul trece în mod automat pe modul standby.
Televizorul pornește în mod automat	• Verificați dacă funcția "On Time" ( <i>Pornire activă</i> ) a fost activată (pagina 18).
Unele surse de input nu pot fi selectate	• Selectați "AV Preset" ( <i>Presetare AV</i> ) în meniul "Set-up" ( <i>Setări</i> ) și anulați "Skip" ( <i>Omisie</i> ) a sursei de input (pagina 18).
Telecomanda nu funcționează	• Înlocuiți bateriile.





**KDL-40U25xx**  
**KDL-32U25xx**  
**KDL-26U25xx**

3-271-932-41(1)

**K**

Tipărit în Republica Slovacă

